## LESSON THIRTY-TWO

## LANGUAGE STUDY

## "MORFEMAS" - Categorias de Significados

As línguas são diferentes na variedade de significados distintos como também na maneira particular em que estas variedades são divididas por categoria. Algumas das categorias de significados que o aluno de inglês deve se preocupar são estas:

Número - muitas línguas mostram uma diferença entre números singulares (um) e plurais (mais do que um);

Pessoa - no inglês temos indicadores de "pessoas" tais como, o possessivo, sujeitos ou objetos do verbo, como classes separadas de palavras chamadas "pronome". Dentro dos grupos de indicadores de "pessoas" (pronomes ou afixos) as línguas são diferentes na maneira que separam os referentes de "pessoas" de acordo com variedade dos quais são destacados $1^{\text {a }}$ pessoa, $2^{\mathrm{a}}$ pessoa e $3^{\mathrm{a}}$ pessoa e também na maneira que dividem gênero masculino, feminino, etc.

Gênero - masculino, feminino, neutro.

Tempo - temos o "passado", o "presente" e o "futuro", que poderemos sub-dividir para remoto, perto e regular. Tensos relativos definem o tempo em relação a outros tempos ie.: o tenso "perfeito", referindo-se a alguma ação do passado em relação ao presente.

Voz - a voz indica o relacionamento dos participantes da ação. No inglês, tais relacionamentos são indicados na forma da frase. Contrastes da voz tem alguns dos seguintes:
ativo
passivo
reflexivo
transitivo - John hit Bill.
intransitivo - John ran.
OBJECTS


RESEARCH pesquisa


REQUEST (riqüest) - pedido (ORDER)



SOURCE - fonte (de onde vem)

LAUNDRY (lândri) - lavanderia
TRASH(tréch)


CARPET



## KNIFE

## VERBS

to PRACTICE (práctes) / PRACTICED - praticar, treinar
You need to practice playing your guitar.
to SHOW I SHOWED (chóud) - mostrar
I want to show you my new car. He showed us his cut.
to FEEL (fil) / FELT(félt) - sentir-se, sentir no toque, passar a mão How do you feel? I can feel the hot water.
to FIX I FIXED (fikst) - concertar


My brother can fix your car. I fixed it!
to ARRIVE (arráiv) I ARRIVED (arráivd) - chegar
He will arrive at 9:00. They arrived last night.
to SAVE (sêiv) / SAVED (sêivd) - salvar, poupar, reservar
Save the rainforest! You have to save your ticket.
to ARRANGE(arénd) I ARRANGED - arrumar, combinar, arranjar He didn't arrange for your meeting. Please, arrange this.

## QUALIFIERS

FANTASTIC (fentástic) - fantástico
BORING (bórin) - tedioso, sem graça
STRONG - forte
WEAK (wik) - fraco
EMPTY (êmpti) - vazio

WITHOUT - sem

USEFUL (iúsifol) - útil
CAREFUL (kerifol) - cuidadoso, tendo cuidado
FORGETFUL (forguétfol) - esquecido
LIGHT (lai) - claro, leve
DARK (dark) - escuro
WEIRD (wírd) - esquisito, estranho
BADLY (bédli) - (com jeito) ruim
SADLY (sedli) - tristemente
CAREFULLY (kérifoli) - cuidadosamente
STRANGELY (strêngili) - estranhamente
EASILY (isili) - facilmente
HAPPILY (hépili) - felizmente
STRONGLY (strôngli) - fortemente

## EXPRESSIONS

DIFFERENT THAN - diferente de
SAME AS - mesmo que, igual à
ONCE IN A WHILE (uancenawáil) - de vez em quando
USED TO - costumava
DRIVER'S LICENSE (dráiverláicens) - carteira de habilitação
"ON THE OTHER HAND" - por outro lado
"YOU DRIVE ME CRAZY" - você me deixa louco
"YOU DRIVE ME UP THE WALL"-v. me faz subir as paredes
to SAVE MONEY - poupar dinheiro
to BE NERVOUS - estar nervoso ( to Get nervous)
to BE CALM - estar calmo (to Get calm)
to BE USED TO - ser / estar acostumado à (to Get used to)
"WHERE DO YOU COME FROM?" - De onde você vem?
"WHERE ARE YOU FROM?" - De onde você é?
"I COME FROM LOS ANGELES." - Venho de Los Angeles.
"I'M FROM DALLAS." - Sou de Dallas.

1. They PRATICE in the field.

I have to $\qquad$ yet.

We $\qquad$ everyday.

Can you $\qquad$ with me?
3. I want to SHOW you my car.

Can I $\qquad$ this to her?
I need to $\qquad$ you the future.
He didn't $\qquad$ the trash.
5. Do you FEEL better?

Can you $\qquad$ my hand?
I didn't $\qquad$ at home.
She $\qquad$ tired.
7. I want to FIX my house.

Did he $\qquad$ the car?

You didn't $\qquad$ it!

He can $\qquad$ anything.
9. When will you ARRIVE?

I $\qquad$ in the morning.
Can we $\qquad$ at 8:00?
They should $\qquad$ soon.
11. I need to SAVE today's paper.
$\qquad$ the rainforest!

Can you $\qquad$ my seat?
I will $\qquad$ your letter.
2. I have PRATICED my English. They $\qquad$ in my room.
The band $\qquad$ all night.

He $\qquad$ speaking Spanish.
4. She SHOWED me her horse.

They $\qquad$ us their new baby.
The butcher $\qquad$ all the meat.
He $\qquad$ us the way home.
6. The box FELT empty.

I $\qquad$ her soft face.

They $\qquad$ different than me.
We all $\qquad$ strangely light.
8. They FIXED my glasses.

The boy $\qquad$ his bike.

My brother $\qquad$ my camera.

She $\qquad$ my old dress.
10. They ARRIVED last night.

We $\qquad$ on this flight.
He $\qquad$ late as usual.

I $\qquad$ without my candy.
12. I SAVED a candy for you.

He $\qquad$ my research.
We $\qquad$ the best until last.
The warning $\qquad$ his life.
13. I will ARRANGE your documents.

You should $\qquad$ your things.

Could you $\qquad$ an interview?
She needs to $\qquad$ her closet.
15. He told a FANTASTIC story.

You are a $\square$ maid.
Your research is
The future will be

17. I gave her a STRONG kiss.

19. The room was EMPTY.

21. I'm WITHOUT any money.

You're $\qquad$ reason.

They are $\qquad$ the kids.
$\qquad$ time.
23. Please, be CAREFUL!

25. The classroom is very LIGHT.

His humor is always
14. Who ARRANGED my bedroom? She $\qquad$ the napkins.

I $\qquad$ your schedule.
They $\qquad$ a bus for our trip.
16. The meeting was very BORING. We listened to the $\square$ speaker. Her party is never

18. Your story is very WEAK.

The electricity is $\quad$ today. They have a $\square$ government.
20. This is a WEIRD story.


You talk

22. The knife is very USEFUL.

She is a $\square$ person.
I always give __ presents. We're Electricity is

24. This judge is very FORGETFUL. Children are always
$\square$

26. I like the color DARK green.

Those windows are all $\square$

| We carried the $\quad$ closet. | This room is too $\square$ jacket. |
| :--- | :--- |
| I bought a |  |$\quad$ The see .

## PHRASES

1. I drove the car yesterday, because my wife doesn't drive yet.
2. We arrived late at the circus on Saturday. The clowns had already left.
3. Don't forget to close the door. It's cold and dark outside.
4. The cost of this swimming pool is the same as that one. Really?
5. He doesn't remember the way because he went there at night.
6. They listened to the girl's request, but neither one of the judges spoke.
7. He didn't pay the bill. I think that he left his wallet at home.
8. I don't remember which day he came. Did he come on Monday or Sunday?
9. He gave her the keys but she wanted a kiss. I think she was right.
10. She arranged the beautiful flowers on the table. It's almost time for dinner.
11. I forgot to take clothes to the laundry. I even lost the ticket.
12. Their research is going to answer many questions about the universe.
13. When you drive, you have to be careful or you will have an accident.
14. I waited for you all day. Where were you? Why are you so late?
15. The manager arranged for us to stay in the shade because the sun was hot.
16. I was practicing all afternoon because I want to be a good player.
17. He left at $2: 30$. He went to the airport to meet his brother's flight.
18. Everyone wants to know the source to be healthy, wealthy and wise.
19. There was a warning on the bottle. This made me feel nervous.
20. You will be a winner if you have the right ticket. I lost it.

## LESSON THIRTY-THREE

## LANGUAGE STUDY

Muitos alunos de inglês conseguem dominar as formas das palavras do inglês, pelo menos aquelas palavras que ocorrem com mais freqüência, mas alguns nunca aprendem a juntar as palavras em frases naturais. Usam as palavras, mas o "sintaxe" (o arranjo e ordem das palavras) está completamente "abrasileirado". Mesmo com uma pronuncia boa muitas vezes demonstramos nosso lado brasileiro com o "tradução ismo" que fica evidente na nossa maneira de falar inglês. É verdade que uma pronuncia ruim nos marca como estrangeiros, mas tendo uma ordem de palavras desordenada construções incorretas será mais irritante ainda para quem é nativo do inglês. Em nenhum língua são as palavras restritas a uma ordem apenas.

Não podemos esperar que as distinções de um idioma podem ser completamente paralelas às de um outro idioma; na verdade relativamente poucos paralelismos ocorrem de verdade sendo que as diferentes categorias são tão numerosas. Nossa tarefa é de descobrir os tipos de distinções que o inglês faz e examinar todas as possibilidades de usar tais contrastes na nossa própria maneira de falar inglês.

As línguas não são apenas diferentes no tamanho médio das palavras mas também são diferentes no tamanho médio das sentenças. Para entender corretamente os arranjos difíceis nas construções de sinstaxe, precisamos considerar as características de tais arranjos.

A ordem é um dos traços mais importantes de um arranjo e é usado para marcar muitos relacionamentos significantes. Por exemplo, no inglês, geralmente distinguimos entre sujeitos e objetos apenas por ordem: John likes Sue., Sue likes John.

Em alguns casos, no português, a mesma palavra numa ordem diferente terá um significado diferente. Por exemplo a palavra "pobre" pode significar - sem sorte - quando usado antes de um substantivo, e - sem dinheiro - quando vem seguindo o substantivo. Por exemplo:
"A pobre mulher" - "A mulher pobre"

Nós temos a tendência de relaxar a nossa atenção ao detalhe da ordem das palavras quando achamos que o nosso "inglês" pode ser entendido parcialmente mesmo quando empregamos a ordem errada das palavras. Este é um erro triste, porque não apenas impede nosso domínio do inglês mas também nos impede de adquirir fluência natural e impede as
pessoas de entender completamente e apreciar o que nos temos para dizer. Não há nada que irrita mais o ouvinte do que a ordem errada das palavras.

## OBJECTS



GROCERIES (grôuchoriz) - suprimentos alimentícios



BELT (bélt) - cinto, correia


SOLUTION (saluchan) - solução

MAIL BOX


DIRECTIONS (dirékchans) - direções, instruções


FEVER ( fíver) - febre



## VERBS

to KEEP (kip) / KEPT (képt) - guardar, manter, continuar, ficar com
I keep my hats in my closet. He keeps arriving late.
to PUSH (pôx) / PUSHED (pôxt)


You should not push people. Please, don't push .
to PULL ( pôl) / PULLED (pôld) - puxar, arrastar


Can you pull my car? They didn't pull the door.
to INVITE (envait) / INVITED (envairéd) - convidar
Did you invite them? They invited us to their wedding.
to BELIEVE (bliv) / BELIEVED (blivd) - acreditar, crer


Do you believe me? I can't believe this story.

to CALL ( cál) / CALLED (cáld) - telefonar para, chamar
Jack called me yesterday. Did you call your sister?

## QUALIFIERS

OVER - acima de, sobre, terminado
REASONABLE (rísonabal) - razoável
UNKNOWN ( anáun) - desconhecido
PUBLIC (pablic) - público

PRIVATE (práivet) - privado
WILD (waild) - selvagem
TAME (têim) - manso, domado
"WHAT'S THE MATTER?" - o que há, qual é o problema?
"IN THE MEANTIME" - entretanto, no entanto
" FINE WITH ME" - por mim tudo bem
"FIRST I... THEN I..."- primeiro eu... depois eu...
"IF I... THEN I..." - se eu... então eu...
to GET RID OF - livrar-se de
THERE USED TO BE - havia, costumava ter
THERE WAS - houve
THERE IS - há

FRONT ROOM - sala da frente
FRONT WINDOW - janela da frente
FRONT SEAT - assento da frente
FRONT WALL - parede da frente

## FRAMES

1. Did you KEEP the ring?

You $\qquad$ this.
They $\qquad$ calling.
Where do you $\qquad$ the bread?

BACK ROOM - sala de trás
BACK WINDOW - janela de trás
BACK SEAT - assento de trás
BACK WALL - parede de trás
2. I KEPT all the letters you wrote.

They $\qquad$ talking the whole night.
She $\qquad$ the money.
We $\qquad$ the children at our house.
4. He was PUSHED into the gutter. She $\qquad$ the little boy. I the fridge into the corner.
They $\qquad$ me through the door.
6. I PULLED his bicycle.

They $\qquad$ him from the gutter.
She $\qquad$ her driver's license.
We $\qquad$ our desk together.
7. I have to INVITE my friends.

Who did you $\qquad$ ?
How could you $\qquad$ him?
Will you $\qquad$ your family?
9. I can never BELIEVE you.

Can you $\qquad$ this?

I don't $\qquad$ your story.

You had better $\qquad$ it.
11. Did you CALL your sister?

When can you $\qquad$ me?
I will $\qquad$ for the waiter.
What do you $\qquad$ this?
13. Our plane is OVER the city.

I'm $\square$ the wall.
The party is $\qquad$ .
Is the meeting $\qquad$ ?
15. These books are UNKNOWN.

17. This is a PRIVATE road.

His life is very


We are in $\quad$ property.
They have a $\quad$ driver.
8. I INVITED your uncle.

She $\qquad$ me to her wedding.
I was $\qquad$ to the meeting.
$\qquad$ Bill to be a member.
10. I always BELIEVED her.

They $\qquad$ the ad.
We $\qquad$ his strange story. He $\qquad$ in my project.
12. She CALLED me at my office.

They $\qquad$ at midnight.
John $\qquad$ me yesterday.
He was $\qquad$ "Mr. Fantastic".
14. Your cost is not REASONABLE.

You have to be
She is never
Please, be

18. Those are WILD horses.

She bought some__animals.
We found many flowers.
These chickens are
19. THERE USED TO BE a church here. I know where $\qquad$ ____ a a park.
$\qquad$ time to everything. a secretary in this office.

## PHRASES

1. I left my purse in your house. I think you left it at the snack bar.
2. The kids were neither hungry nor thirsty after playing.
3. Did you invite Jane to travel with us? I invited her but she can't go.
4. I couldn't believe when she called me last month. She never calls.
5. Let's go shopping. First I have to close the back door.
6. The taxi driver was helping the old lady with her groceries.
7. Mike called me because he wanted me to help him push his car.
8. Our teacher needs to come to our party. Why don't you invite him?
9. They can never believe his stories, because they always have errors.
10. What are they doing in the rain? They're pulling their toys.
11. I called you because I need your help. I'm a little sick today.
12. Did you keep the directions that came with the new camera?
13. This course is unknown to many people. I had no knowledge of it.
14. My mother made a delicious pie for my niece. Do you want a piece?
15. He had better call the telephone company about the last bill.
16. Yesterday I got a reasonable tip from a very wealthy customer.
17. My nephew called me two months ago. I really don't know where he is now.
18. The children wanted to keep the wild bird. They found it yesterday.
19. If you don't get rid of these ugly shoes I can't buy a new pair.
20. Could you please put the groceries in the fridge? I have a fever.

## LESSON THIRTY-FOUR

## LANGUAGE STUDY

## "SINTAXE" - Tipos de Unidades de Sintaxe

Ao examinar a maneira que palavras são juntadas e as funções que elas realizam, precisamos ter alguma noção dos tipos de palavras e das combinações delas.

Por exemplo, no inglês temos uma classe grande de palavras que chamamos de "partículas" que são apenas morfemas singulares. Mesmo assim na sintaxe precisamos diferenciar entre elas. Algumas são classificadas como preposições - in, by, with, at, of outras são conjunções ou para introduzir cláusulas pos-posição - and, but, or, for - ou para introduzir cláusulas de pre e pos-posição - when, because, while, as - e ainda outras como as interjeições - ouch!, oh!, wow!, great!

Também precisamos olhar os tipos de combinações que ocorrem e como estes funcionam dentro do inglês, porque há restrições em relação às palavras que podem ser usadas. Por exemplo, podemos colocar um número de tipos de palavras na frente de substantivos como: adjetivo - good man, substantivo - gold ring, ou advérbio - following statement.

## "SINTAXE" - Descobrindo as Estruturas

As primeiras observações sobre a estrutura do sintaxe acontecem quando começamos expandir os "frames" para frases e cláusulas. Precisamos anotar: 1) a ordem das palavras; 2) os relacionamentos das palavras, e 3) os tipos de palavras que podem ser combinados. Estas observações tem que ser confirmadas. Pode não ser possível fazer uma análise detalhada da sintaxe, mas há certos tipos de detalhe que precisamos observar:

1. O tamanho médio das sentenças.
2. As maneiras que as cláusulas são combinadas.
3. A ordem das coisas principais da sentença como verbo, sujt. obj.
4. Os tipos de construções que podem constituir sentenças e aqueles que geralmente não constituam sentenças.

Vacilar entre palavras numa sentença não é tão ruim quanto parar no meio de uma palavra para descobrir o final correto. Mesmo assim, todos os traços do inglês têm que vir à ser perfeitamente automáticos. Não é possível dominar os detalhes do sintaxe sem praticar ouvindo o inglês e treinar, reconhecer e produzir expressões antes não encontradas. Precisamos ficar tão acostumados em perceber expressões que ao falar começamos a nos expressar automaticamente através destes modelos de frase naturais.

## OBJECTS

EMPLOYER (emplóier) - empregador, patrão




EMPLOYEE (emplói) - empregado
MOMENT (môment) - momento

## THEATER



PLACE (plêic) - lugar
FAVOR (feiver) - favor

LEISURE (líger) - lazer


## SUITCASE



SHIP (chêp)


BOAT (bôut)


## VERBS

to ACCEPT / ACCEPTED - aceitar
He didn't accept the job. I accepted the gift.
to OWEI OWED - dever


You owe me some money. I don't like to owe.
to RENT / RENTED - alugar


How much is the room to rent?
Are you renting now?
to RECEIVE / RECEIVED - receber


Can you receive this package? I didn't receive anything.
to GO OUT / WENT OUT - sair


When do you want to go out? I want to go out with you.

to ORDER / ORDERED - ordenar, mandar, encomendar
I want to order a dress. You can't order things here. Let's order!
to SHAVE I SHAVED - barbear, raspar


I need to shave. Can you shave this ice?
to PROMISE / PROMISED - prometer
He promised to come. I don't want to promise anything.

## to CUT I CUT - cortar



Can you cut the paper? He wants to cut his hair.

## QUALIFIERS

SOMEBODY - alguém
ANYBODY - alguém, ninguém ( interrogativo, negativo)
NOBODY - ninguém (negativo)
ENOUGH - bastante, suficiente
NOT ENOUGH
MILLION - milhão
HALF - metade
QUARTER - quarto
MUST - deve (indica a autoridade do falante mas é basicamente igual à "should" e "have to")

Adicionando o sufixo en:

HARD ( hárd) - duro to HARDEN - endurecer
SOFT (saft) - maçio
to SOFTEN (sófen) - amaçiar
RIPE (ráip) - maduro
SICK (sêk) - doente
GOLD (gôld) - ouro
WOOD (wôd) - madeira
to RIPEN - madurar
to SICKEN - adoeçer
GOLDEN - dourado
WOODEN - de madeira

## EXPRESSIONS

FORTUNATELY (fórtnateli) - felizmente
UNFORTUNATELY (ânfortnateli) - infelizmente
DISHWASHER (dêshwacher) - lavador de pratos, louça
ONE AND A HALF - um e meio
"I DOUBT IT!"- "Duvido!"
IN LAWS (en lás) - parentes de casamento
MOTHER IN LAW - sogra
FATHER IN LAW - sogro
SON IN LAW - genro
DAUGHTER IN LAW - nora
BROTHER IN LAW - cunhado
SISTER IN LAW - cunhada

## GRAMMAR

1. He swims.
2. He will have swum.
3. He swam.
4. He will be swimming.
5. He will swim.
6. He has been swimming.
7. He could swim.
8. He might swim.
9. He has swum.
10. He had swum.
11. He is swimming.
12. He was swimming.
13. He had been swimming.
14. He will have been swimming.
15. He could not have been swimming.
16. He was not swimming.
17. He has not swum.
18. He would not have swum.

## FRAMES

1. Will you ACCEPT this?

I $\qquad$ the job.
Can we $\qquad$ his idea?

I can't $\qquad$ your story.
3. You OWE me money.

I don't $\qquad$ anything.

Can I $\qquad$ you?
She $\qquad$ her life to him.
5. I want to RENT an apartment.

Can I $\qquad$ this house?
She only wants to $\qquad$ a cheap place.
Will you $\qquad$ or buy this year?
2. She ACCEPTED me in her house. They $\qquad$ what we planned.
He $\qquad$ the present. I think they $\qquad$ the money.
4. I OWED Frank a big favor. She never $\qquad$ them any money.

They $\qquad$ us their tickets.
He said I $\qquad$ this month's rent.
6. She RENTED the house on the corner.

I $\qquad$ a tuxedo for the wedding.

He $\qquad$ a boat for the day.

We $\qquad$ the theater for the show.
8. I RECEIVED my diploma. She $\qquad$ the package.

Sadly we $\qquad$ the news. They $\qquad$ my message.
10. He WENT OUT that door.

We $\qquad$ to the country. Katia $\qquad$ with Mário.

The cat $\qquad$ the windows.
12. They ORDERED the wine for the party.

She $\qquad$ the books.
Have you already $\qquad$ ?

I $\qquad$ fish for dinner.
13. I need to SHAVE.

Can he $\qquad$ in your bathroom?
She wants to $\qquad$ her legs.
Will he $\qquad$ his head?
15. I can't PROMISE anything.

Will you $\qquad$ ?

He didn't $\qquad$ to buy it.

I $\qquad$ to do it.
16. We PROMISED to visit them.

You $\qquad$ you would help me. I never $\qquad$ that.

He did what he had $\qquad$ .
$\qquad$ just this morning.

The car $\qquad$ through the gate.
She $\qquad$ under her arms.
17. I CUT my finger last night.

They $\qquad$ the cake.

She $\qquad$ my hair.

That $\qquad$ my time in half.

## PHRASES

1. What time did you call me on Tuesday? I called you at noon.
2. Please, give me a piece of cake. Do you want a napkin, too?
3. I took my daughter to the doctor. She had a fever two days ago.
4. He didn't know what to do with his car after the accident.
5. She saw my brother in law walking on the street with his girlfriend.
6. I forgot what I wanted to say. Who did you invite to the party?
7. I took my car to be washed. It was very dirty and took hours to clean.
8. I read the ad that you put in the newspaper. What did you think?
9. Would you like to have dinner with us? I would like to, thank you.
10. Do you think he will arrive in time for the meeting? I think so.
11. Would you do me a favor, please? I need someone to help with this box.
12. Will you be at my party? When does it start? It will start at 9:00.
13. I can't forget to go out with my wife on Tuesday. It's her birthday.
14. Will you take the kids to the amusement park? I don't know yet.
15. I went to the airport, but unfortunately Mike had already left.
16. Will you take anybody with you on the boat? I'm not sure yet.
17. We got up when the mailman arrived this morning. We slept until late.
18. Jane answers all the letters that she receives from her boyfriend.
19. Excuse me, what did you ask me? I asked what you would like to order.
20. Will you have enough time to do this? I really can't promise anything.
